

the history of American fiction, and the history of the American West. The book is divided into two parts, and their arrangement is logical and clear. The first part is devoted to the history of American literature, and the second part is devoted to the history of the American West. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works.

under a wide range of headings, such as the history of American literature, the history of the American West, and the history of the American West. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works.

under a wide range of headings, such as the history of American literature, the history of the American West, and the history of the American West. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works.

under a wide range of headings, such as the history of American literature, the history of the American West, and the history of the American West. The book is written in a clear and concise style, and is illustrated by a passage or two from each of the works mentioned. The book is a valuable addition to any library, and is highly recommended for anyone who wishes to understand how literature works.

# DAVID LODGE'S CRITICAL WRITINGS

中国社会科学出版社 戴维·洛奇文论选集

著 [英] 戴维·洛奇 (David Lodge)

编译 罗贻荣

# DAVID LODGE'S CRITICAL WRITINGS

## 戴维·洛奇文论选集

著 [英] 戴维·洛奇 (David Lodge)

译 罗贻荣

中国社会科学出版社

图字号：01 - 2018 - 5583

图书在版编目 (CIP) 数据

戴维·洛奇文论选集 / (英) 戴维·洛奇著; 罗贻荣编译. —北京:  
中国社会科学出版社, 2018. 9

(知识分子图书馆)

书名原文: David Lodge's Critical Writings

ISBN 978 - 7 - 5203 - 2584 - 4

I. ①戴… II. ①戴…②罗… III. ①小说研究—英国—现代—  
文集 IV. ①I561.074 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 123389 号

---

出版人 赵剑英  
责任编辑 张 瀚  
责任校对 姜志菊  
责任印制 李寡寡

---

出 版 中国社会科学出版社  
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号  
邮 编 100720  
网 址 <http://www.csspw.cn>  
发 行 部 010 - 84083685  
门\市 部 010 - 84029450  
经 销 新华书店及其他书店

---

印 刷 北京君升印刷有限公司  
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂  
版 次 2018 年 9 月第 1 版  
印 次 2018 年 9 月第 1 次印刷

---

开 本 650 × 960 1/16  
印 张 31.25  
字 数 401 千字  
定 价 98.00 元



---

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换  
电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

DAVID LODGE'S CRITICAL WRITINGS by DAVID LODGE

This edition arranged with CURTIS BROWN-U. K

Through BIG APPLE AGENCY, INC. , LABUAN, MALAYSIA.

2018 CHINA SOCIAL SCIENCES PRESS

All rights reserved.

## 《知识分子图书馆》编委会

顾    问    弗雷德里克·詹姆逊  
主    编    王逢振    J. 希利斯·米勒  
编    委    （按姓氏笔画为序）  
            J. 希利斯·米勒    王    宁    王逢振  
            白    烨    弗雷德里克·詹姆逊    史慕鸿  
            李自修    刘象愚    汪民安    张旭东  
            罗    钢    郭沂纹    章国锋    谢少波

# 总序

1986—1987年，我在厄湾加州大学（UC Irvine）从事博士后研究，先后结识了莫瑞·克里格（Murray Krieger）、J. 希利斯·米勒（J. Hillis Miller）、沃尔夫冈·伊瑟尔（Walfgang Iser）、雅克·德里达（Jacques Derrida）和海登·怀特（Hayden White）；后来应老朋友弗雷德里克·詹姆逊（Fredric Jameson）之邀赴杜克大学参加学术会议，在他的安排下又结识了斯坦利·费什（Stanley Fish）、费兰克·伦屈夏（Frank Lentricchia）和爱德华·赛义德（Edward W. Said）等人。这期间因编选《最新西方文论选》的需要，与杰弗里·哈特曼（Geoffrey Hartman）及其他一些学者也有过通信往来。通过与他们交流和阅读他们的作品，我发现这些批评家或理论家各有所长，他们的理论思想和批评建构各有特色，因此便萌发了编译一批当代批评理论家的“自选集”的想法。1988年5月，J. 希利斯·米勒来华参加学术会议，我向他谈了自己的想法和计划。他说“这是一个绝好的计划”，并表示将全力给予支持。考虑到编选的难度以及与某些作者联系的问题，我请他与我合作来完成这项计划。于是我们商定了一个方案：我们先选定十位批评理论家，由我起草一份编译计划，然后由米勒与作者联系，请他们每人自选能够反映其思想发展或基本理论观点的文章约50万至60万字，由我再从中选出约25万至30万字的文章，负责组织翻译，在中国出版。但

1989年以后，由于种种原因，这套书的计划被搁置下来。1993年，米勒再次来华，我们商定，不论多么困难，也要将这一翻译项目继续下去（此时又增加了版权问题，米勒担保他可以解决）。作为第一辑，我们当时选定了十位批评理论家：哈罗德·布鲁姆（Harold Bloom）、保罗·德曼（Paul de Man）、德里达、特里·伊格尔顿（Terry Eagleton）、伊瑟尔、费什、詹姆逊、克里格、米勒和赛义德。1995年，中国社会科学出版社决定独家出版这套书，并于1996年签了正式出版合同，大大促进了工作的进展。

为什么要选择这些批评理论家的作品翻译出版呢？首先，他们都是在当代文坛上活跃的批评理论家，在国内外有相当大的影响。保罗·德曼虽已逝世，但其影响仍在，而且其最后一部作品于去年刚刚出版。其次，这些批评理论家分别代表了当代批评理论界的不同流派或不同方面，例如克里格代表芝加哥学派或新形式主义，德里达代表解构主义，费什代表读者反应批评或实用批评，赛义德代表后殖民主义文化研究，德曼代表修辞批评，伊瑟尔代表接受美学，米勒代表美国解构主义，詹姆逊代表美国马克思主义和后现代主义文化研究，伊格尔顿代表英国马克思主义和意识形态研究。当然，这十位批评理论家并不能反映当代思想的全貌。因此，我们正在商定下一批批评家和理论家的名单，打算将这套书长期出版下去，而且，书籍的自选集形式也可能会灵活变通。

从总体上说，这些批评家或理论家的论著都属于“批评理论”（critical theory）范畴。那么什么是批评理论呢？虽然这对专业工作者已不是什么新的概念，但我觉得仍应该略加说明。实际上，批评理论是60年代以来一直在西方流行的一个概念。简单说，它是关于批评的理论。通常所说的批评注重的是文本的具体特征和具体价值，它可能涉及哲学的思考，但仍然不会脱离文

本价值的整体观念，包括文学文本的艺术特征和审美价值。而批评理论则不同，它关注的是文本本身的性质，文本与作者的关系，文本与读者的关系以及读者的作用，文本与现实的关系，语言的作用和地位，等等。换句话说，它关注的是批评的形成过程和运作方式，批评本身的特征和价值。由于批评可以涉及多种学科和多种文本，所以批评理论不限于文学，而是一个新的跨学科领域。它与文学批评和文学理论有这样那样的联系，甚至有某些共同的问题，但它有自己的独立性和自治性。大而化之，可以说批评理论的对象是关于社会文本批评的理论，涉及文学、哲学、历史、人类学、政治学、社会学、建筑学、影视、绘画，等等。

批评理论的产生与社会发展密切相关。60年代以来，西方进入了所谓的后期资本主义，又称后工业社会、信息社会、跨国资本主义社会、工业化之后的时期或后现代时期。知识分子在经历了60年代的动荡、追求和幻灭之后，对社会采取批判的审视态度。他们发现，社会制度和生产方式以及与之相联系的文学艺术，出现了种种充满矛盾和悖论的现象，例如跨国公司的兴起，大众文化的流行，公民社会的衰微，消费意识的蔓延，信息爆炸，传统断裂，个人主体性的丧失，电脑空间和视觉形象的扩展，等等。面对这种情况，他们充满了焦虑，试图对种种矛盾进行解释。他们重新考察现时与过去或现代时期的关系，力求找到可行的、合理的方案。由于社会的一切运作（如政治、经济、法律、文学艺术等）都离不开话语和话语形成的文本，所以便出现了大量以话语和文本为客体的批评及批评理论。这种批评理论的出现不仅改变了大学文科教育的性质，更重要的是提高了人们的思想意识和辨析问题的能力。正因为如此，批评理论一直在西方盛行不衰。

我们知道，个人的知识涵养如何，可以表现出他的文化水



平。同样，一个社会的文化水平如何，可以通过构成它的个人的知识能力来窥知。经济发展和物质条件的改善，并不意味着文化水平会同步提高。个人文化水平的提高，在很大程度上取决于阅读的习惯和质量以及认识问题的能力。阅读习惯也许是现在许多人面临的一个问题。传统的阅读方式固然重要，但若不引入新的阅读方式、改变旧的阅读习惯，恐怕就很难提高阅读的质量。其实，阅读方式也是内容，是认知能力的一个方面。譬如一谈到批评理论，有些人就以传统的批评方式来抵制，说这些理论脱离实际，脱离具体的文学作品。他们认为，批评理论不仅应该提供分析作品的方式方法，而且应该提供分析的具体范例。显然，这是以传统的观念来看待当前的批评理论，或者说将批评理论与通常所说的文学批评或理论混同了起来。其实，批评理论并没有脱离实际，更没有脱离文本；它注重的是社会和文化实际，分析的是社会文本和批评本身的文本。所谓脱离实际或脱离作品只不过是脱离了传统的文学经典文本而已，而且也并非所有的批评理论都是如此，例如詹姆逊那部被认为最难懂的《政治无意识》，就是通过分析福楼拜、普鲁斯特、康拉德、吉辛等作家作品来提出他的批评理论的。因此，我们阅读批评理论时，必须改变传统的阅读习惯，必须将它作为一个新的跨学科领域来理解其思辨的意义。

要提高认识问题的能力，首先要提高自己的理论修养。这就需要像经济建设那样，采取一种对外开放、吸收先进成果的态度。对于引进批评理论，还应该有一种辩证的认识。因为任何一种文化，若不与其他文化发生联系，就不可能形成自己的存在。正如一个人，若无他人，这个人便不会形成存在；若不将个人置于与其他人的关系当中，就不可能产生自我。同理，若不将一国文化置于与世界其他文化关系之中，也就谈不上该国本身的民族文化。然而，只要与其他文化发生关系，影响就

是双向性的；这种关系是一种张力关系，既互相吸引又互相排斥。一切文化的发展，都离不开与其他文化的联系；只有不断吸收外来的新鲜东西，才能不断激发自己的生机。正如近亲结婚一代不如一代，优种杂交产生新的优良品种，世界各国的文化也应该互相引进、互相借鉴。我们无须担忧西方批评理论的种种缺陷及其负面影响，因为我们固有的文化传统，已经变成了无意识的构成，这种内在化了的传统因素，足以形成我们自己的文化身份，在吸收、借鉴外国文化（包括批评理论）中形成自己的立足点。

今天，随着全球化的发展，资本的内在作用或市场经济和资本的运作，正影响着世界经济的秩序和文化的构成。面对这种形势，批评理论越来越多地采取批判姿态，有些甚至带有强烈的政治色彩。因此一些保守的传统主义者抱怨文学研究被降低为政治学和社会科学的一个分支，对文本的分析过于集中于种族、阶级、性别、帝国主义或殖民主义等非美学因素。然而，正是这种批判态度，有助于我们认识晚期资本主义文化的内在逻辑，使我们能够在全球化的形势下，更好地思考自己相应的文化策略。应该说，这也是我们编译这套丛书的目的之一。

在这套丛书的编选翻译过程中，首先要感谢出版社领导对出版的保证；同时要感谢翻译者和出版社编辑们（如白焱、汪民安等）的通力合作；另外更要感谢国内外许多学者的热情鼓励和支持。这些学者们认为，这套丛书必将受到读者的欢迎，因为由作者本人或其代理人选择的有关文章具有权威性，提供原著的译文比介绍性文章更能反映原作的原汁原味，目前国内非常需要这类新的批评理论著作，而由中国社会科学出版社出版无疑会对这套丛书的质量提供可靠的保障。这些鼓励无疑为我们完成丛书带来了巨大力量。我们将力求把一套高价值、高质量的批评理论丛书奉献给读者，同时也期望广大读者及专家

学者热情地提出建议和批评，以便我们在以后的编选、翻译和出版中不断改进。

王逢振

1997年10月于北京

编者 罗贻荣

译者 罗贻荣 中国海洋大学文学与新闻传播学院  
童燕萍 清华大学人文学院  
任东升 中国海洋大学外国语学院  
王振平 天津财经大学外国语学院  
陈秋红 青岛大学文学院  
刘 爽 中国海洋大学文学与新闻传播学院  
郭 建 中原工学院外国语学院  
迟 欣 天津职业技术师范大学外国语学院  
任丽丽 曲阜师范大学外国语学院  
王维青 临沂大学外国语学院  
张 璐 中国人民解放军海军潜艇学院  
薛新红 安徽财经大学金融学院  
刘远航 澳大利亚科廷大学(博士在读)

# 前 言

在西方文学中，戴维·洛奇的文学理论研究和文学批评有着不可忽略的重要性；正如他的小说在国内外拥有大批读者一样，他的文论在中外学界也广为人知。本书作为国内第一部较为全面、系统译介戴维·洛奇文论的著作，希望有助于对洛奇文论进行更深入研究，也有助于广大读者对他的文学创作的更好理解。

本书的选编原则是力图展现戴维·洛奇文学理论和文学批评的如下几个方面：洛奇文论的发展演变过程（文章编排以发表时间先后为序）及各个阶段（新批评、结构主义、巴赫金理论、新世纪）的理论精华；洛奇所倡导的和探索的诸种文学理论以及他的批评实践对这些理论的应用；洛奇对英国现代文学发展史及其各流派的经典分析。

具体来说，本书选入的文章包含以下几个方面的内容：一、小说诗学探索，包括“小说的语言”、小说话语类型学、小说与意识的关系、传记小说的特征等；二、小说发展史的梳理和研究；三、现代文学，特别是英国现代文学发展史的梳理和研究；四、小说创作实践研究，包括作家与读者及其接受的关系、作家及其创作与出版和文学市场的关系研究；五、小说与其他媒介的关系研究；等等。

本书所选文章的内容偶有重合，但论述角度和详略各不相同。

在此，编者将对全书内容做一个基本上属于描述性的概述，粗线条地、但力图完整地勾勒洛奇文学理论与文学批评的发展过程，呈现他在各时期的理论要点，交代其背景，体现其演变的逻辑和整体性。

戴维·洛奇一直致力于小说诗学的探索和建构。《小说的语言》一书就是他最初的尝试。此书主要写作于1963—1964年。在书中，他提出了著名的“小说批评的所有问题都归结为语言问题”的观点，强调“小说家的媒介是语言，无论他做什么，作为小说家，他都是使用语言并通过语言来做”。<sup>①</sup>此书出版后一些重要评论家和包括《卫报》、《每日电讯报》在内的著名媒体纷纷发表评论文章进行评介。洛奇在2002年为此书再版所写的“前言”中写道，一个年轻人出版的一本学术著作受到如此关注在今天是不可想象的，其原因除了他当时已是三部小说的作者而小有名气外，主要在于20世纪60年代的文学批评作者还有可能写作同时为专业学者和普通读者所理解的著作，而且那时书市上此类著作尚未出现过剩。他暗示，这本书跟自己的创作经验无关，他于1986年从大学退休后，才开始将文学批评与对自己“写作实践”的反思结合起来。<sup>②</sup>

在确定本书篇目时，编者原本打算将洛奇较为全面阐述《小说的语言》观点的《走向小说诗学：一种语言研究方法》(*Towards a Poetics of Fiction: An Approach through Language*)<sup>③</sup>一文编入本书，以便读者对《小说的语言》一书的内容有一个概

---

① David Lodge, *Language of Fiction*, London and New York: Routledge, 2002, p. X III.

② Ibid., p. XI.

③ David Lodge, *The Novelist at the Crossroads*, London: Routledge & Kegan Paul, 1971, pp. 55 - 68.

要性的、感性的了解。但尊重洛奇教授的意见而放弃了那篇文章。不过洛奇1984年为《小说的语言》第二版所写并收入本书的“后记”部分地弥补了这一缺憾。

在《〈小说的语言〉第二版“后记”》中洛奇写道，对于写于二十多年前的《小说的语言》的第二部分，除了有关哈代创作和夏洛蒂·勃朗特的《简·爱》的部分，他不想收回任何观点也不会做任何重大修改。第二部分都是关于单个文本或者作家的评论文章，它们通过“相似模式”、“平行结构”、“重复”和“对称性对立”等所谓“空间形式”对小说的“整体意义”进行解读，并试图表明，这种形式批评的范式也适用于传统现实主义小说。

洛奇对《小说的语言》一书的保留意见主要集中在第一部分的理论阐述。现在，洛奇不再坚持“新批评关于抒情诗的所有论断都适用于小说”、“小说批评的所有问题都归结为语言问题”、作家控制小说人物和情节发展变化的一些“决定”和“抉择”与文本的“表层结构”不可分割等观点，因为他认识到，建立在抒情诗基础上的诗学不能简单移植到叙事文学上来。当初提出所谓的“不可分割论”并付诸批评实践的原因，在于当时新批评作为一种成功的形式主义批评方法，其应用并不涵盖小说；另一方面，主导小说批评的则是主题式和道德化批评话语，并不涉及小说的“叙事元素”。

直到后来，洛奇才发现一种真正可以将文本的“深层结构”与“表层结构”综合起来、将英美新批评与欧陆结构主义结合起来的小说诗学。

戴维·洛奇“十字路口的小说家”这一著名说法源于20世纪60年代小说创作在模式和题材方面惊人的多样性。洛奇说当时的文学批评也是如此，所以《十字路口的小说家》这本书的

书名实际上应为“十字路口的批评家”。该书集结的批评文章在形式和内容上也是变化多端。自己的批评实践使洛奇开始意识到,《小说的语言》一书限制了文学批评的目的和方法的多元化,而这恰好是他在《十字路口的小说家》一书中定义并为之辩护的。虽然他仍然使用语言研究方法,但他承认,极力为《小说的语言》进行辩护的《走向小说诗学:一种语言研究方法》一文中“所有好的批评都是对语言的反应”的观点放在这本书中也许令人“费解”。<sup>①</sup>

洛奇认为,文学批评的多元化跟学术批评、文学创作和文学报刊的相互渗透、贯通是联系在一起的,而这正是当时文坛的显著特征。<sup>②</sup>

与本书同名的论文《十字路口的小说家》无疑是该书在文学观点、方法方面都最具代表性的文章。文中,通过评论《叙事的本质》和《寓言编撰者》两部著作,洛奇从类型学上对小说发展进行梳理,并探讨“小说向何处去”的问题。洛奇认为,从文学发展史来看,现实主义小说是容纳历史、罗曼司和寓言等因素而形成的综合体;当今小说家(主要是英国小说家)站在一个十字路口,他站在一条向前伸展的传统现实主义之路,即虚构模式和经验模式的妥协之地,十字路口伸出两条方向相反的岔道,一条通往“非虚构小说”,另一条通往“寓言编纂”。小说家在十字路口的犹豫使第四种小说,也就是所谓的“问题小说”出现,它将小说创作所提出的美学和哲学问题本身写进小说,让读者分享这些问题。洛奇强调,我们似乎身处史无前例的文化多元时期,各种艺术的多样形式同时蓬勃发展,没有一种成功占据主导地位,批评家必须避免拿适用于一种形式的标准去评判另一

---

<sup>①</sup> David Lodge, *The Novelist at the Crossroads*, London: Routledge & Kegan Paul, 1971, p. IX.

<sup>②</sup> *Ibid.*, p. X.



种形式。该文的结论是对现实主义小说未来信心的适度肯定。

什么是文学？什么是现实主义？文学形式和内容之间的关系是什么，构成当代文学形式和风格变化的基础是什么？要回答这些问题，需要一个综合性文学话语类型学，它可以描述和区分所有文本类型（包括现实主义小说），避免未审先判。这是洛奇在《现代写作模式》一书中所探讨的问题。

接触雅各布森理论之前洛奇注意到，在使用比喻修辞方面，一批反现代主义作家（奥威尔、格林等）偏爱使用明喻而不是隐喻，而另一批现代主义作家（乔伊斯、伍尔夫等）则刚好相反，他们大量使用隐喻。随着研究的深入，他所发现的这一区别很快融入了一种更为强大的理论，即雅各布森的隐喻/转喻区分理论。原来，为了为布拉德伯里主编的《现代主义》（1974年出版）一书撰稿，他循着法国结构主义批评家们对雅氏的引用，查阅了雅氏《语言的两个方面和失语症的两个类型》一文，他将阅读那篇文章的经历描绘为“受到雷击般的震撼，顿如醍醐灌顶”。<sup>①</sup>他发现，隐喻/转喻区分理论不仅仅是一个远比隐喻/明喻区分更为有效的用于区别现代主义和反现代主义小说语言的方式，它还提供了建立一种适用于一切写作模式的文学话语类型学。雅氏关于现实主义小说转喻特征的简短评论，使洛奇特别为其显而易见的强大解释力而兴奋。雅氏理论还为他提供了打开一些紧闭的结构主义理论之门的钥匙。

洛奇说他自己一直是个形式主义批评家，醉心于小说研究的部分原因是小说这种文体对形式主义批评的抗拒所带来的挑战。如上所述，他写作《小说的语言》一书时认为，“小说批评的所

---

<sup>①</sup> David Lodge, *The Modes of Modern Writing*, London: Edward Arnold, 1979 (reprint), p. viii.